

## Język francuski

Arkusze egzaminacyjne z języka francuskiego zostały opracowane na dwóch poziomach:

- podstawowym – (MJF-P1\_1P-122)
- rozszerzonym – część I (MJF-R1\_1P-122)  
– część II (MJF-R2\_1P-122)

Poziom podstawowy zawierał 8 zadań, za które zdający mógł uzyskać maksymalnie 50 punktów, egzamin trwał 120 minut.

Poziom rozszerzony w części I zawierał 3 zadania, zdający mógł uzyskać maksymalnie 23 punkty, egzamin trwał 120 minut.

Poziom rozszerzony w części II zawierał 6 zadań, zdający mógł uzyskać maksymalnie 27 punktów, egzamin trwał 70 minut.

### Poziom podstawowy

**Poziom podstawowy** obejmował 3 części: rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego oraz wypowiedź pisemną. Część pierwsza, **rozumienie ze słuchu**, składała się z trzech zadań zamkniętych, opartych na trzech tekstach nagranych przez rodzimych użytkowników języka francuskiego. Za rozwiązanie tej części zdający mógł uzyskać 15 punktów (30% punktów możliwych do uzyskania na poziomie podstawowym).

Część druga, **rozumienie tekstu czytanego**, składała się z trzech różnorodnych tekstów i zadań zamkniętych, sprawdzających ich rozumienie. Za rozwiązanie tej części zdający mógł otrzymać 20 punktów (40% punktów możliwych do uzyskania na poziomie podstawowym).

Część trzecia, **wypowiedź pisemna**, składała się z dwóch zadań otwartych – krótkiej i dłuższej formy użytkowej. Obydwie formy wymagały użycia języka francuskiego w odniesieniu do autentycznych sytuacji życia codziennego. Za rozwiązanie tej części egzaminu zdający mógł uzyskać 15 punktów (30% punktów możliwych do uzyskania na poziomie podstawowym).

#### Zadanie 1. (5 pkt)

Zadanie składało się z 5 podpunktów z zakresu tematycznego *Elementy wiedzy o krajach obszaru językowego, którego język jest zdawany*. Polegało na wysłuchaniu tekstu na temat imprezy promującej produkty rolnicze, zorganizowanej w Paryżu przez młodych rolników francuskich, i stwierdzeniu, czy tekst zawiera określone informacje. Zadaniem zdającego było wskazanie, które z podanych zdań są prawdziwe, a które fałszywe.

Sprawdzane umiejętności					
Standard II-1- rozumienie ze słuchu.					
Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.1 c).					
Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania		
			LO	T	
0,68			0,71	0,58	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności		
			Ogółem	LO	T
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,77	0,78	0,68
2.		1	0,52	0,52	0,54
3.		1	0,77	0,79	0,71
4.		1	0,70	0,74	0,46
5.		1	0,66	0,71	0,46

**Komentarz:**

Zadanie okazało się dla zdających łatwe. Jedynie podpunkty 1.2. i 1.5 były umiarkowanie trudne. Trudność w 1.2 wynikała prawdopodobnie z błędnego zrozumienia wyrażenia *des animaux sauvages*. Zdający, słuchając tekstu, skupili się na słowie *animaux*, natomiast nie wystąpiło w tekście słowo *sauvages* (występujące w dystraktorze), co umknęło ich uwadze. Aby rozwiązać poprawnie zadanie 1.5., należało zrozumieć fragment tekstu, z którego wynikało, że nie była to pierwsza manifestacja organizowana przez rolników. Wymagało to zrozumienia zdania *Elle a lieu vingt ans après un autre événement également organisé par L'Association*, co sprawiło problem dla 35 % zdających.

**Zadanie 2. (5 pkt)**

W skład zadania wchodziło 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Życie rodzinne towarzyskie – czynności życia codziennego*. Po wysłuchaniu 5 wiadomości pozostawionych na sekretarce automatycznej, zadaniem zdających było dopasowanie do nich właściwego pytania. W zadaniu zastosowano technikę dobierania.

**Sprawdzane umiejętności**

Standard II-1- rozumienie ze słuchu.

Zdający określa główną myśl tekstu (standard II.1 a).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania			
		LO		T	
0,67		0,72		0,44	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności		
			Ogółem	LO	T
1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	1	0,49	0,53	0,32
2.		1	0,90	0,95	0,64
3.		1	0,66	0,72	0,39
4.		1	0,55	0,61	0,25
5.		1	0,76	0,78	0,57

**Komentarz:**

To zadanie także było dla zdających umiarkowanie trudne. Najwięcej problemów sprawiło zadanie 2.1. (połowa piszących błędnie je rozwiązała) – *Dans quel message parle-t-on de l'entretien concernant un stage?* Piszący nie zrozumieli wyrazu „entretien”, którym określa się spotkanie w sprawie pracy, i w efekcie nie potrafili przyporządkować werstraktora do właściwej wiadomości pozostawionej na automatycznej sekretarce. Prawie połowa zdających nie poradziła sobie także z zadaniem 2.4. *Dans quel message parle-t-on d'un service à rendre?* Zwrot oznaczający przysługę okazał się za trudny dla wielu zdających egzamin na poziomie podstawowym.

**Zadanie 3. (5 pkt)**

Zadanie skonstruowane zostało z 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Szkola – życie szkoły*. Polegało na wysłuchaniu tekstu na temat pozytywnych skutków żucia gumy w szkole i stwierdzeniu, czy tekst zawiera wymienione w zadaniach cząstkowych informacje, a także na wyselekcjonowaniu ich. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru.

**Sprawdzane umiejętności**

Standard II-1- rozumienie ze słuchu.

Zdający selekcjonuje informacje (standard II.1 d i określa główną myśl tekstu (II.1.a)).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania		
			LO		T
0,72			0,79		0,47
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności		
			Ogółem	LO	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,69	0,73	0,46
2.		1	0,68	0,75	0,39
3.		1	0,81	0,86	0,68
4.		1	0,74	0,81	0,50
5.	Zdający określa główną myśl tekstu	1	0,71	0,79	0,32

**Komentarz :**

Zadanie okazało się dla zdających łatwe. Najwięcej błędnych odpowiedzi zanotowano w zadaniu 3.2., które brzmiało: *Le directeur de l'école dit que pour mieux apprendre, les élèves doivent se sentir à l'aise à l'école*; Zdający zamiast poprawnego werstraktora B. wybierali często błędny dystraktor A, w którym w tekście słyszeli słowo *stress*, nie pasujące w użytym kontekście do treści zadania.

#### Zadanie 4. (7 pkt)

Zadanie składało się z 7 podpunktów z zakresu tematycznego *Podróżowanie*. Tekst pochodził z opowiadania „Carmen” P. Mérimé i opowiadał o przygodzie narratora podczas podróży po Hiszpanii. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru – zdający wybierał jedno z czterech zdań zgodne z treścią przeczytanego fragmentu tekstu.

Sprawdzane umiejętności					
Standard II-2- rozumienie tekstu czytanego.					
Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d) i określa główną myśl tekstu (II.2a)					
Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania		
			LO	T	
0,74			0,81	0,48	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności		
			Ogółem	LO	T
1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	1	0,81	0,87	0,68
2.		1	0,76	0,82	0,50
3.		1	0,60	0,68	0,48
4.		1	0,90	0,93	0,82
5.		1	0,62	0,72	0,47
6.		1	0,75	0,81	0,50
7.	Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,76	0,83	0,50

**Komentarz :**  
Zadanie okazało się dla zdających łatwe. Najwięcej błędnych odpowiedzi (40%) zostało udzielonych w zadaniu 4.3.:  
*Le narrateur*  
A. *sort son fusil et le dirige vers l'inconnu.*  
B. *a peur de l'inconnu et s'en va très vite.*  
C. *demande à Antonio qui est l'inconnu.*  
D. *est aimable envers l'inconnu.*  
Udzielenie poprawnej odpowiedzi na to pytanie wymagało zrozumienia sensu większego

fragmentu tekstu i wyciągnięcia właściwego wniosku. Nie wszyscy byli w stanie poradzić sobie z takim zadaniem. Wielu błędnie wskazało dystraktor B, gdyż w tekście znajdowało się wyrażenie *avoir peur*, które zostało użyte także w błędnie wybieranym dystraktorze. 38% piszących wskazało także błędną odpowiedź w zadaniu 4.5. Zamiast wskazać dystraktor D: *Pour dormir ils se rendent dans un petit hôtel du village*, wybierali inne dystraktory. Nie wiedzieli, że wyraz *auberge*, użyty w tekście, jest synonimem słowa *hôtel*, użytego w zadaniu.

#### **Zadanie 5. (6 pkt)**

**Zadanie zbudowane było z 7 zadań cząstkowych odnoszących się do krótkich tekstów zawierających rady dla dziewcząt, jakich pytań unikać podczas rozmowy z nowo poznanym chłopakiem. Jest to zakres tematyczny *Człowiek – cechy charakteru, uczucia i emocje*.**

**W zadaniu zastosowano technikę dobierania – należało każdemu z fragmentów przyporządkować właściwe pytanie.**

Sprawdzane umiejętności					
Standard II-2- rozumienie tekstu czytanego.					
Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu. (II 2 b).					
Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania		
			LO	T	
0,67			0,74	0,39	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności		
			Ogółem	LO	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,78	0,84	0,57
2.		1	0,71	0,80	0,32
3.		1	0,79	0,84	0,57
4.		1	0,61	0,68	0,36
5.		1	0,66	0,76	0,21
6.		1	0,49	0,56	0,25
7		1	0,67	0,72	0,43
Komentarz:					
Zadanie było dla zdających umiarkowanie trudne. Najwięcej problemu sprawiło zadanie 5.6., które było trudne (51% zdających wykonało je niepoprawnie): <i>Ne dis pas de généralités de ce style! Cela démontre un esprit étroit et en plus, cela risque de vexer et de faire fuir ton (futur) chéri. Mieux vaut lui faire sentir qu'il n'est pas comme tous les autres. Finalement, tu l'as choisi !</i>					
Poprawnym rozwiązaniem tego zadania był werstraktor G. <i>Pfff, les mecs, ils sont tous les mêmes, tu ne crois pas?</i> Zdający dopasowywali błędnie do dystraktora G tekst zadania 5.7., który także mówił o podobieństwach, ale wyłącznie w wyglądzie zewnętrznym. Mogło to zmylić uczniów z mniej zaawansowaną znajomością języka.					

**Zadanie 6. (7 pkt)**

Zadanie składało się z 6 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Kultura – twórcy i ich dzieła. i technika*. Polegało na przeczytaniu tekstu na temat zespołu muzycznego i wskazaniu, które z podanych w zadaniu zdań są prawdziwe, a które fałszywe.

<b>Sprawdzane umiejętności</b>					
Standard II-2- rozumienie tekstu czytanego.					
Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (standard II.2 c).					
<b>Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających</b>			<b>Wskaźnik łatwości zadania</b>		
			<b>LO</b>	<b>T</b>	
0,82			0,86	0,65	
<b>Lp</b>	<b>Oceniane czynności</b>	<b>Liczba pkt</b>	<b>Łatwość czynności</b>		
			<b>Ogółem</b>	<b>LO</b>	<b>T</b>
1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje.	1	0,89	0,92	0,79
2.		1	0,64	0,68	0,43
3.		1	0,95	0,98	0,82
4.		1	0,92	0,97	0,79
5.		1	0,80	0,84	0,54
6.		1	0,92	0,76	0,57
<b>Komentarz :</b>					
Zadanie okazało się łatwe, a w niektórych elementach nawet bardzo łatwe (6.3, 6.4, 6.6.). Jedynie zadanie cząstkowe 6.2. było dla zdających umiarkowanie trudne, udzielili w nim 38% niepoprawnych odpowiedzi. Uznali błędnie, że zdanie <i>Deux copins composent pour se faire plaisir</i> jest prawdziwe, gdy tymczasem było to zdanie niezgodne z tekstem. Piszący albo nie zrozumieli wyrażenia <i>se faire plaisir</i> , albo uznali za oczywiste, że muzycy komponują utwory dla własnej przyjemności, gdy tymczasem w tekście nie ma o tym mowy.					

**Zadanie 7. (5 pkt)**

Zadanie z zakresu tematycznego *Życie rodzinne i towarzyskie – formy spędzania czasu wolnego*.

Organizujesz przyjęcie w klubie. W zaproszeniu do kolegów z Francji:

- napisz, z jakiej okazji organizujesz przyjęcie,
- poinformuj, co będzie jego atrakcją,
- określ, jaki strój jest wymagany,
- wyjaśnij, jak dojechać do klubu.

W zadaniu oceniana była umiejętność przekazywania informacji (4 pkt) i poprawność językowa (1 pkt).

<b>Sprawdzane umiejętności</b>		
Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (standard IV. 2b).		
Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (standard III. 2 e).		
Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania	
	LO	T
0,83	0,88	0,60
<b>Przykładowy poprawny zapis rozwiązania:</b>		
Inf. 1. Wymagane było podanie powodu zorganizowania przyjęcia.		
<i>J'organise une fête à l'occasion de mes 19 ans.</i>		
<i>Je fais une fête parce que j'ai passé avec succès tous mes examens.</i>		

*Je t'invite pour mon anniversaire.*

Inf. 2. Wymagane jest wskazanie, co będzie atrakcją tego przyjęcia.

*Il y aura un concours.*

*A minuit, on va se servir un grand gâteau.*

*On va manger, chanter, danser.*

Inf. 3. Wymagana jest informacja dotycząca ubioru.

*Habillez-vous d'une façon élégante.*

*Vous devez mettre un costume et une cravate.*

*Mettez ce que vous voulez.*

Inf. 4. Wymagane jest sprecyzowanie sposobu dotarcia do klubu.

*Prenez le bus numéro 123 et descendez au cinquième arrêt.*

*Devant le centre commercial, tournez à gauche et prenez la rue Molière.*

*Prenez un taxi.*

Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności		
			Ogółem	LO	T
1.	Informacja 1	1	0,91	0,95	0,75
2.	Informacja 2	1	0,93	0,96	0,79
3.	Informacja 3	1	0,90	0,94	0,71
4.	Informacja 4	1	0,65	0,73	0,36
5.	Poprawność językowa	1	0,74	0,83	0,39

#### **Komentarz :**

Zredagowanie wiadomości okazało się zadaniem bardzo łatwym dla zdających. Prawie wszyscy byli w stanie przekazać wymagane informacje w sposób komunikatywny. Jeśli chodzi o poprawność, to w tej sesji była ona także na dobrym poziomie (łatwość 0,74). Zdający udowodnili dobrą znajomość leksyki na poziomie podstawowym, a popełnione błędy językowe z reguły nie zakłócały komunikatywności przekazu.

#### **Przykłady błędów dotyczących przekazania informacji**

Inf.1.

Brak informacji o powodzie zorganizowania przyjęcia.

*J'organise une fête sans occasion.*

*Venez à une fête que j'organise samedi.*

*J'organise une fête pour mes amis.*

Inf.2.

Brak informacji o planowanej atrakcji.

*J'espère qu'on va s'amuser bien.*

*J'ai préparé une surprise.*

Inf.3.

Brak sprecyzowania rodzaju stroju obowiązującego na imprezie.

*Tu peux t'habiller n'importe comment.*

Inf.4.

Brak informacji o sposobie dotarcia na miejsce (nie akceptujemy samego adresu)

*Le club est rue...*

*C'est facile pour arriver chez moi.*

*Le club est à côté de ma maison.*

#### **Przykłady błędów językowych**

Użycie nieprawidłowych rodzajników:



*Il est le rue..*

*Une club se trouve....*

Użycie nieprawidłowych przyimków :

*Vous allez au taxi.*

*Pour exemple...*

Błędy ortograficzne: *puvez, pube, problem, costume.*

### **Zadanie 8. (10 pkt)**

Zadanie z zakresu tematycznego *Podróżowanie i turystyka* – wycieczki i zwiedzanie polegało na napisaniu listu prywatnego na temat niedawno odbytej wycieczki do egzotycznego kraju.

**Niedawno wróciłeś/aś z wycieczki do egzotycznego miejsca, która była prezentem od rodziców. W liście do kolegi/koleżanki z Paryża:**

- przedstaw powód otrzymania prezentu i swoją reakcję na niego,
- napisz, ci Cię zachwyciło, a co rozczerowało w zwiedzonym miejscu,
- obiecaj wysłanie zdjęć z wycieczki i poproś o jego/jej opinię na ich temat,
- podziękuj za pocztówkę i zapytaj o jego/jej wrażenia z wycieczki do Bretanii.

W zadaniu oceniana była umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

### **Sprawdzane umiejętności**

Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (standard IV. 2b).

Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (standard III. 2 e).

Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (standard III. 2 f).

Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne, umożliwiające formułowanie wypowiedzi (standard I.1).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających	Wskaźnik łatwości zadania	
	LO	T
0,78	0,84	0,53

### **Przykładowy poprawny zapis rozwiązania :**

Inf. 1a. Wymagane było podanie powodu otrzymania prezentu

*C'était un cadeau pour mon anniversaire.*

*Mes parents m'ont offert ce voyage parce que j'ai bien travaillé.*

*Parce qu'il voulaient que je visite l'Egypte.*

Inf. 1b. Wymagane jest przedstawienie swojej reakcji.

*J'étais très heureux.*

*J'ai été content/surpris.*

*Je les ai remerciés.*

Inf. 2a. Wymagana jest informacja, co zachwyciło Cię w zwiedzonym miejscu.

*Il y avait de magnifiques paysages.*

*Les gens étaient très accueillants/sympas.*

Inf. 2b. Wymagana jest informacja o tym, co rozczerowało Cię w zwiedzonym miejscu.

*Le service touristique était nul.*

*J'ai été déçu parce que je n'ai pas vu les pyramides.*

*La cuisine était excellente.*

Inf. 3a. Wymagana jest obietnica/zapowiedź wysłania zdjęć.

*Je t'envoie mes photos de vacances.*

*Je voudrais te faire voir mes photos.*

*Dans ma prochaine lettre il y aura des photos.*

Inf. 3b. Wymagana jest prośba o opinię na temat zdjęć.

*Comment tu trouves mes photos ?*

*Qu'est-ce que tu penses de mes photos ?*

*Elles sont jolies, tu es d'accord ?*

Inf. 4a. Wymagane jest wyrażenie podziękowania

*Merci pour ta carte postale.*

*Tu m'as envoyé une belle carte postale, merci.*

Inf. 4b. Wymagane jest pytanie o wrażenia z wakacji w Bretanii

*Comment tu as passé ton séjour en Bretagne ?*

*Comment est la Bretagne ?*

*Tu t'es bien amusé en Bretagne.*

Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności		
			Ogółem	LO	T
1.	Informacja 1	1	0,88	0,93	0,66
2.	Informacja 2	1	0,88	0,94	0,64
3.	Informacja 3	1	0,83	0,90	0,57
4.	Informacja 4	1	0,81	0,88	0,57
5.	Forma	2	0,85	0,91	0,63
6.	Bogactwo językowe	2	0,71	0,77	0,45
7.	Poprawność językowa	2	0,64	0,72	0,36

**Komentarz:**

Napisanie listu prywatnego okazało się zadaniem łatwym. Zdecydowana większość piszących bez problemu przekazała wszystkie wymagane informacje. Jak co roku, najwięcej problemów sprawiła poprawność językowa, uplasowała się w przedziale umiejętności umiarkowanie trudnych – 0,64.

**Przykłady błędów dotyczących przekazania informacji.**

Inf.1.

Brak określenia powodu otrzymania prezentu i/lub opisu swojej reakcji

*Je pense que c'est une bonne idée.*

*Mes parent m'on offert un voyage en Egypte.*

Inf.2.

Brak informacji o tym, co zachwyciło i/lub, co rozczarowało podczas wycieczki.

*Le pays est fantastique.*

*Je n'ai pas aimé pas ce pays.*

*Je n'aime pas les gens agressifs.*

Inf.3.

Brak informacji o wysłaniu zdjęć (obietnicy ich wysłania) i/lub prośby o opinię na ich temat.

*J'ai de belles photos de ce voyage.*

*J'ai pris beaucoup de photos.*

*Est-ce que tu veux voir mes photos ?*

Inf.4.

Brak podziękowania i /lub pytania o wrażenia z pobytu w Bretanii.



*Ta carte postale est très belle.*

*J'ai reçu ta carte postale.*

*Qu'est que tu as fait en Bretagne ?*

*Tu es parti en Bretagne.*

### **Przykłady błędów językowych**

Użycie nieprawidłowych rodzajników i przyimków.

*J'ai problème.*

*A la centre ville*

*J'ai t'invité...*

*J'attends à toi*

Błędne użycie zaimków.

*Merci pour toi carte*

*Dis-moi si tu te les aimeras...*

*Dans mon maison..*

*Tu peux aider moi?*

Błędy w formach czasownikowych.

*J'étais étonné...*

*Mes parents m'ont faire...*

*J'attend ta réponse.*

*Ecrit-moi...*

Błędy ortograficzne

*Etenné, impatiance, maintenat, cadau, après*

Błędy leksykalne.

*J'ai été anniversaire...*

*Le temps était heureux*

Z pozostałymi zadaniami nie poradziła sobie około połowa zdających – trudne było dla nich przekształcanie następujących form leksykalnych: *contraire* na *contrairement*, *Hollande* na *Hollandais*, *sortir* na *sorti*, *complication* na *compliqué*.

**Zadanie 2. (2,5 pkt)**

Zadanie składało się z 5 zadań cząstkowych. Polegało na dokonaniu transformacji pięciu zdań, z zachowaniem znaczenia zdania wyjściowego i pełnej poprawności ortograficznej i językowej.

Zadania wymagały znajomości reguł używania zaimków osobowych i względnych, zgodności czasów i zasad tworzenia mowy zależnej.

**Sprawdzane umiejętności**

Zdający przetwarza i przekazuje teksty przeczytane w języku obcym lub języku polskim (standard V. 2 a).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania			
			LO		LP	T
0,50			0,50		-	-
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający przetwarza i przekazuje teksty przeczytane w języku polskim.	0,5	0,54	0,54	-	-
2.		0,5	0,54	0,54	-	-
3.		0,5	0,65	0,65	-	-
4.		0,5	0,36	0,36	-	-
5		0,5	0,40	0,40	-	-

**Przykładowy poprawny zapis rozwiązania:**

**2.1.** *Est-ce que tu as encore quelque chose à faire?*

*Non, je n'ai **plus rien** à faire.*

**2.2.** *Nous nous sommes trompés de direction et nous ne pouvons pas rentrer à l'hôtel.*

*Les touristes ont dit qu'ils **s'étaient trompés** de direction et qu'ils ne pouvaient pas rentrer à l'hôtel.*

**2.3.** *Si vous avez votre visa, vous irez visiter ces îles exotiques.*

*Vous irez visiter ces îles exotiques à condition **d'avoir** votre visa.*

**2.4.** *Le maire invitera les étudiantes qui ont remporté le concours de la danse bretonne.*

*Les étudiantes qui ont remporté le concours de la danse bretonne **seront invités** par le maire de la ville.*

**2.5.** *Le chercheur a reçu le programme de la conférence. Il veut y participer.*

*Le chercheur a reçu le programme de la conférence **à laquelle** il veut participer.*

**Komentarz:**

Zadanie to okazało się dla zdających umiarkowanie trudne. Największy problem sprawiło zadanie 2.4., 64% piszących udzieliło błędnej odpowiedzi. Zadanie badało umiejętność tworzenia strony biernej, a dodatkowym utrudnieniem było zastosowanie podmiotu w liczbie mnogiej, co wymagało odpowiednich uzgodnień w formach czasownikowych.

Trudne okazało się także zadanie 2.5, które wymagało użycia złożonej formy zaimka względnego.

**Zadanie 3. (18 pkt)**

Zadaniem zdającego w tym zadaniu było zredagowanie wypowiedzi pisemnej zawierającej od 200 do 250 słów na jeden z trzech tematów, z uwzględnieniem wymogów wskazanej w temacie formy (rozprawka, opowiadanie i opis.). Tematy te były zgodne z następującymi zakresami tematycznymi: *Praca – popularne zawody, Formy spędzania wolnego czasu, Podróżowanie i turystyka.*

W wypowiedzi pisemnej oceniane były następujące elementy: treść (5 punktów), kompozycja (4 punkty), bogactwo językowe (5 punktów) i poprawność językowa (4 punkty).

**Sprawdzane umiejętności**

Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej, uwzględniającej relacjonowanie wydarzeń (standard III. 2 b).

Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej, uwzględniającej opisywanie ludzi, przedmiotów, miejsc, zjawisk, czynności (standard III. 2 a).

Zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej, uwzględniającej przedstawienie i uzasadnianie opinii własnych i innych osób. (standard III. 2 d).

Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (standard III. 2 f).

Zdający zna różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne, umożliwiające formułowanie wypowiedzi (standard I. 1).

Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (standard III. 2 e).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO	LP	T		
0,71		0.71	-	-		
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Treść - zdający tworzy tekst w postaci dłuższej wypowiedzi pisemnej.	5	0,82	0,82	-	-
2.	Kompozycja – zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów.	4	0,89	0,89	-	-
3.	Bogactwo językowe – zdający zna i stosuje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne.	5	0,62	0,62	-	-
4.	Poprawność językowa – zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne.	4	0,51	0,51	-	-
2.	Kompozycja – zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów.	4	0,89	0,89	-	-

**Temat 1.**

**Zdarza się, że młodzi ludzie, wbrew swoim zainteresowaniom, wybierają kierunek studiów dający gwarancję dobrych zarobków w przyszłości. Przedstaw w formie rozprawki dobre i złe strony tego zjawiska.**

**Wymagamy pracy, w której zdający:**

- formułuje wypowiedź zgodną z tematem, to znaczy. uwzględnia trzy elementy:

- kierunek studiów dający gwarancję dobrych zarobków
- kierunek wybrany wbrew swoim zainteresowaniom
- dobre i złe strony takiego wyboru

- prawidłowo formułuje tezę adekwatną do tematu, zapowiadając dwustronną argumentację,

- omawia temat, trafnie dobierając argumenty za i przeciw (mogą one dotyczyć różnych aspektów życia, np. braku możliwości rozwijania swoich zainteresowań, wymogów rynku, atrakcyjności przyszłego zawodu, sukcesu społecznego, poziomu życia)

- dokonuje podsumowania tematu, które wynika z tezy i z treści rozprawki.

**Komentarz:**

Zdający, którzy podjęli się pisania rozprawki, udowodnili, że ta forma wypowiedzi pisemnej nie sprawia im problemu. Na ogół potrafili podać dwustronną argumentację, rozważając dobre i złe strony dokonywania wyboru studiów wbrew zainteresowaniom, ale z gwarancją

dobrych zarobków. Niektórzy w swojej tezie nie nawiązali do zainteresowań młodych ludzi, skupiając się tylko na perspektywie zarobków – w takim przypadku wypracowanie sklasyfikowane było na poziomie B. Na tym samym poziomie ocenione były prace, które przedstawiały jednostronną argumentację, to znaczy skupiały się tylko na plusach lub minusach wyboru studiów tylko pod kątem przyszłych zarobków. Na najniższym poziomie C były sklasyfikowane wypracowania, które znacznie odbiegały od tematu, na przykład rozważały dobre i złe strony studiowania.

Zdający mieli często problem z zastosowaniem właściwych struktur leksykalno-gramatycznych, co wpływało na ocenę kryterium bogactwa językowego.

Poprawność językowa była kryterium, które sprawiło zdającym najwięcej problemów. Najczęściej pojawiające się błędy dotyczyły stosowania rodzajników, zaimków i właściwego stosowania czasów.

### **Przykładowe błędy dotyczące treści**

Ograniczenie treści do dodatnich i ujemnych cech studiowania.

Teza nie nawiązująca do zainteresowań młodych ludzi

Teza zapowiadająca jednostronną argumentację.

Brak uzasadnienia swojej opinii przedstawionej w podsumowaniu.

Podsumowanie nie nawiązuje do tezy i nie wynika z treści rozprawki.

Zaburzone proporcje pomiędzy poszczególnymi częściami pracy, np. za długi wstęp, teza podana pod koniec pracy.

### **Przykładowe błędy językowe**

Błędy ortograficzne: *la plus part, augmenter, chomneur, fatiguant, reflechir*

Błędne użycie rodzajników, zaimków i przymiotników :

*L'éducation après lycée*

*Les jeunes veulent augmenter ses chances*

*Une groupe des élèves*

*D'autre côté...*

*Je peux élargir la connaissance sur ces sujets...*

Brak zgodności rodzaju i liczby w rzeczownikach i przymiotnikach:

*Il y a peu de différentes opinion....*

*Une nouvelles domaine.*

Błędne użycie czasów, trybów i form czasowników nieregularnych:

*Comment ils choisient...*

*Il permettre de survivre...*

*Je ne pense pas que c'est bien*

*S'il trouvera du travail il sera content*

## **Temat 2.**

**Napisz opowiadanie o zabawnym wydarzeniu, które miało miejsce podczas koncertu i było spowodowane nagłym wyłączeniem prądu.**

### **Wymagamy pracy, w której zdający:**

- formułuje wypowiedź zgodną z tematem, to znaczy opowiada o koncercie, w czasie którego nastąpiło wyłączenie prądu, a to było powodem zabawnego wydarzenia,
- określa czas, miejsce i bohaterów koncertu,
- przedstawia wydarzenie główne (wyłączenie prądu),
- opisuje reakcje ludzi i konsekwencje wydarzenia.

**Komentarz:**

Temat ten wybierany był dość chętnie, zdający często jednak zapominali, że powinni opowiedzieć o zabawnym wydarzeniu. Dlatego prace w kryterium treści oceniane były na poziomie B – nie chodziło o jakiekolwiek wydarzenie, ale o wydarzenie śmieszne. Na poziomie C oceniane były prace, które ograniczały się tylko do opisu koncertu muzycznego. Zdający mieli często problem z zastosowaniem właściwych struktur leksykalno-gramatycznych, co automatycznie obniżało walor pracy w kryterium bogactwa językowego. Najczęściej pojawiające się błędy dotyczyły stosowania rodzajników, przyimków i właściwego stosowania czasów.

**Przykładowe błędy dotyczące treści**

Opowiadanie o koncercie i dramatycznym (nie zabawnym) wydarzeniu.

Nie zawsze logiczne odtwarzanie wydarzeń prowadzących do wydarzenia głównego.

Brak przedstawienia wydarzenia głównego.

Brak przedstawienia reakcji ludzi i konsekwencji wydarzenia głównego.

Zachwiane proporcje pomiędzy poszczególnymi częściami pracy (wstęp, rozwinięcie, zakończenie).

**Przykładowe błędy językowe**

Błędy ortograficzne, np.:

*chacque, aujurd'hui l'artist, vetement*

Użycie błędnych rodzajników, zaimków i przyimków

*On pourra faire les longues promenades*

*Dans un façon très...*

Błędne użycie czasów, trybów i form czasowników nieregularnych

*Bien qu'il n'est pas difficile...*

*Je voudrait...*

*Tout le monde se souriait*

Brak zgodności rodzajów gramatycznych

*Tout à ciup, la musique a finie*

*L'année prochain, je reviens.*

*La musique était merveilleu*

**Temat 3.**

**Opisz region w Polsce, który ze względu na walory przyrodnicze i bogatą kulturę regionalną poleciłbyś cudzoziemcowi na wakacje.**

**Wymagamy pracy, w której zdający:**

- formułuje wypowiedź zgodną z tematem, to znaczy opisuje region w Polsce, jego walory przyrodnicze i kulturę regionalną,
- przedstawia istotne informacje na temat walorów przyrodniczych opisywanego regionu: jego położenia, ukształtowania terenu, świata roślin i zwierząt,
- przedstawia istotne informacje na temat kultury regionalnej opisywanego regionu: tradycji i obrzędów, muzyki, tańców, strojów, rzemiosła, kuchni, zabytków, języka,
- opisuje region, zachowując logiczny porządek opisu, np. od ogółu do szczegółu,
- przedstawia swoją opinię na temat wybranego regionu i uzasadnia ten wybór.

**Komentarz:**

Opis regionu był tematem najrzadziej wybieranym przez zdających, gdyż wymagał znajomości leksyki, którą posługują się osoby znacznie zaawansowane w języku obcym. Mankamentem prac były opisy ubogie, zbyt powierzchowne, co wskazywało na ograniczony



zasób słów służących barwnemu opisowi. Często opisy były zbyt ogólne, zawierały za mało informacji – takie prace klasyfikowane były na poziomie B. Do tego poziomu przyporządkowane były też prace, które ograniczały się tylko do przedstawienia walorów przyrodniczych lub wyłącznie kultury regionalnej.

Na poziomie C klasyfikowano prace, w których piszący ograniczył się tylko do opisu regionu, bez podania jego walorów przyrodniczych i opisu kultury regionalnej.

Podobnie jak w ubiegłych latach zdający mieli kłopot z zastosowaniem właściwych struktur leksykalno-gramatycznych oraz frazeologicznych, co miało ujemny wpływ na bogactwo językowe. Widać było zwłaszcza ubogie słownictwo, jeśli chodzi o dobór właściwych przymiotników, tak potrzebnych w opisie.

Niektórzy zdający zapominali o zachowaniu objętości pracy w granicach określonych w poleceniu i za pracę zawierającą powyżej 300 słów otrzymywali za kompozycję 0 punktów, a za pracę liczącą poniżej 100 słów 0 punktów za bogactwo językowe i 0 punktów za poprawność językową.

### **Przykładowe błędy dotyczące treści**

Opis bardzo ogólny, bez istotnych szczegółów, bardzo ograniczone użycie przymiotników.

Brak uzasadnienia wyboru regionu.

Brak opinii piszącego i/lub ich uzasadnienia.

Formułowanie wypowiedzi znacznie odbiegającej od tematu, np. wyłącznie opis regionu.

Chaotyczny, nielogiczny porządek pracy – poszczególne elementy pracy niespójne.

### **Przykładowe błędy językowe**

Błędy ortograficzne:

*intéressant, préféré, description, photograph, très, dances*

Brak zgodności rodzaju i liczby w rzeczownikach i przymiotnikach:

*Mon région préféré*

*Les arbres très vieilles*

*Les nombreux valeurs*

*La cuisine régional*

Błędy w użyciu rodzajników, przyimków i zaimków :

*La musée de la culture*

*On peut faire les achats aux magasins avec les vêtements*

*Il y a des restaurant à quelles nous pouvons goûter...*

Błędy w użyciu form czasownikowych

*Je crois que les touristes puissent y trouver...*

*Il est beaucoup de restaurants.*

**Komentarz:**

Pierwsze z zadań na słuchanie było dla zdających łatwe. Umiarkowanie trudne okazało się zadanie 4.2.- 48% zdających nie poradziło sobie z tym zadaniem: *Le classement par thème permet de choisir la meilleur photo*. Zdanie to jest fałszywe, ale wielu zdających po usłyszeniu w tekście zdania *Cette photo n'était pas forcément classée sous le thème „mémoire”* zdecydowało się błędnie uznać je za prawdziwe, choć tematyczna klasyfikacja zdjęć nie dotyczyła treści zdania.

Umiarkowanie trudne okazało się też zadanie 4.3.: *L'essentiel est de trouver la photo irrécusable du point de vue esthétique*. Jest to zdanie fałszywe. Rzeczywiście, w tekście poruszony jest problem estetyki zdjęcia towarzyszącego artykułowi prasowemu (*aspect esthétique*), ale najistotniejszą cechą dobrego zdjęcia jest jego związek z treścią artykułu, który ilustruje.

**Zadanie 5. (5 pkt)**

Zadanie składało się z 5 zadań częściowych z zakresu tematycznego *Podróżowanie*. Polegało na wysłuchaniu wypowiedzi pięciu młodych Szwajcarów na temat wrażeń z rocznego pobytu w obcym kraju. Zdający miał za zadanie przyporządkować nagłówki do każdej z wypowiedzi. W zadaniu zastosowano technikę dobierania.

<b>Sprawdzane umiejętności</b> Standard II-1- rozumienie ze słuchu. Zdający określa główną myśl tekstu (standard II. 1 a).						
<b>Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających</b>			<b>Wskaźnik łatwości zadania</b>			
			<b>LO</b>	<b>LP</b>	<b>T</b>	
0,77			0,77	-	-	
<b>Lp</b>	<b>Oceniane czynności</b>	<b>Liczba pkt</b>	<b>Łatwość czynności</b>			
			<b>Ogółem</b>	<b>LO</b>	<b>LP</b>	<b>T</b>
1.	Zdający określa główną myśl tekstu.	1	0,71	0,71	-	-
2.		1	0,78	0,78	-	-
3.		1	0,80	0,80	-	-
4.		1	0,80	0,80	-	-
5.		1	0,73	0,73	-	-
<b>Komentarz:</b> Całe zadanie 5 okazało się dla zdających łatwe.						

**Zadanie 6. (5 pkt)**

W zadaniu 6 należało wysłuchać audycji radiowej na temat produkcji warzyw i owoców w gospodarstwach ekologicznych i ich bezpośredniej sprzedaży mieszkańcom jednej z dzielnic w Paryżu. Następnie w każdym zdaniu należało wybrać z czterech możliwości jedną, zgodną z tekstem. Zadanie składało się z 5 zadań częściowych z zakresu tematycznego *Zakupy i usługi – towary, kupowanie i sprzedawanie*. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru.

<b>Sprawdzane umiejętności</b> Standard II-1- rozumienie ze słuchu. Zdający selekcjonuje informacje (standard II.1 d).						
<b>Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających</b>			<b>Wskaźnik łatwości zadania</b>			
			<b>LO</b>	<b>LP</b>	<b>T</b>	
0,44			0,44	-	-	
<b>Lp</b>	<b>Oceniane czynności</b>	<b>Liczba pkt</b>	<b>Łatwość czynności</b>			
			<b>Ogółem</b>	<b>LO</b>	<b>LP</b>	<b>T</b>
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,50	0,50	-	-
2.		1	0,18	0,18	-	-
3.		1	0,48	0,48	-	-
4.		1	0,54	0,54	-	-
5.		1	0,50	0,50	-	-

**Komentarz:**

Zadanie to okazało się trudne, a w punkcie 6.2 nawet bardzo trudne. Tematyka tekstu (produkcja rolnicza) jest uczniom raczej obca i słownictwo z nią związane jest opanowane w szkole raczej powierzchownie. Zadanie 6.2.:

*Les membres de l'AMPT (Association pour le maintien de l'agriculture paysanne)*

- A. *se rencontre à l'occasion des achats.*
- B. *contestent la qualité des produits agricoles.*
- C. *imposent le contenu des paniers de légumes bio.*
- D. *organisent des démonstrations pour leurs voisins.*

Poprawna jest odpowiedź A, ale wyrażenia użyte w dystraktorach B, C i D też występują w tekście (oczywiście w kontekście nie pasującym do poprawnej odpowiedzi) i sprowadzają słuchającego na manowce, prowokując zaznaczanie błędnej odpowiedzi. Trzeba stwierdzić, że tekst jest trudny, z elementami leksyki ekonomicznej, obcej przeciętnemu uczniowi.

Dystraktory są długie, naszpikowane skomplikowanym słownictwem.

Jest to zdecydowanie najtrudniejsze zadanie w arkuszu, dorównujące stopniem trudności zawsze najtrudniejszym zadaniom gramatycznym.

**Zadanie 7. (5 pkt)**

Zadanie składało się z 5 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Kultura* i polegało na przeczytaniu tekstu dotyczącego muzeum i historii kart pocztowych. W zadaniu zastosowano technikę wielokrotnego wyboru: spośród czterech możliwości zdający miał wybrać jedną odpowiedź zgodną z treścią tekstu.

**Sprawdzane umiejętności**

Standard II-2- rozumienie tekstu czytanego.

Zdający selekcjonuje informacje (standard II.2 d).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania			
			LO		LP	T
0,75			0,75		-	-
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający selekcjonuje informacje.	1	0,94	0,94	-	-
2.		1	0,51	0,51	-	-
3.		1	0,95	0,95	-	-
4.		1	0,71	0,71	-	-
5.		1	0,71	0,71	-	-

**Komentarz:**

Zadania i tekst poświęcony muzeum kart pocztowych okazały się dla zdających łatwe. Jedynie zadanie 7.2. było umiarkowanie trudne.

*Dès son apparition, la carte postale*

- A. *a inspiré les artistes français.*
- B. *a connu du succès en Europe.*
- C. *a été imprimé en grand tirage.*
- D. *portait des photos des monuments.*

Poprawny jest dystraktor B. Zdający często wybierali jednak dystraktory C lub D, ponieważ zdanie z tekstu: *L'exposition universelle permet le premier grand tirage; une carte de la tour Eiffel* zawierały wyrażenia naprowadzające ich na zaznaczenie błędnej odpowiedzi.

**Zadanie 8. (4 pkt)**

Zadanie składało się z 4 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Człowiek – wygląd zewnętrzny*. Polegało na przeczytaniu tekstu na temat sztuki ubierania się. Z tekstu usunięto cztery zdania. Zadaniem zdającego było dobrać właściwe pytania do odpowiedzi i uzupełnić luki tak, aby tekst był spójny i logiczny. W zadaniu zastosowano technikę dobierania.

**Sprawdzane umiejętności**

Standard II-2- rozumienie tekstu czytanego.

Zdający rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu (standard II.2 f).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających		Wskaźnik łatwości zadania				
		LO		LP	T	
0,65		0,65		-	-	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	1	0,68	0,68	-	-
2.		1	0,55	0,55	-	-
3.		1	0,61	0,61	-	-
4.		1	0,74	0,74	-	-

**Komentarz:**

Tego typu zadania z luką sprawiają piszącym dość duży problem i także w tym roku było to zadanie umiarkowanie trudne.

*L'art de s'habiller*

« Les rayures ne se marient pas avec les fleurs ». « Le bleu marine, c'est laid avec le noir ».

« Une jupe en satin? Pas avant 18 heures... ». Mais, au fond, pourquoi? **8.1.** E Et même si la mode nous dicte les choix, on n'oublie pas facilement le poids de l'éducation. Si les premiers vêtements marquent notre identité sexuelle, ils expriment aussi très tôt notre appartenance sociale. **8.2.** C Les enfants portent les signes de leur milieu. Les couleurs criardes ne s'harmonisent pas chez les uns, les tons unis ennuièrent les autres.

Si les enfants adoptent facilement les codes vestimentaires de la famille, les adolescents les mettent à mal. Des vêtements froissés, si possible déchirés déclenchent la colère des parents.

**8.3.** D Et pour cette période de métamorphose du corps, rien de mieux qu'une seconde peau informe. Ainsi, l'adolescent rompt avec l'enfance et s'approprie son corps en choisissant ses vêtements. Françoise, enseignante, s'est rendu compte que son style ne lui correspondait pas. Sa mère l'a toujours poussée à s'habiller de façon très « bon chic bon genre ». Elle ne s'est jamais sentie à l'aise, mais elle ne prenait pas le temps de se pencher sur la question. **8.4.** A Elle a osé la couleur, les coupes originales, les bijoux fantaisie... Aujourd'hui, elle se sent enfin elle-même. Parfois, il se peut que la rupture avec l'héritage familial ne survienne qu'à l'âge adulte.

**A.** À la fin de ses études, étant plus disponible, elle en a profité pour vivre une vraie libération.

**B.** L'habit reflète parfois de mauvais aspects de la personnalité et on ne tient pas compte des traditions professionnelles.

**C.** D'une école à l'autre, d'un quartier chic à un quartier populaire, on s'habille différemment.

**D.** Car c'est contre la famille que l'on tente, à coup de look « négligé », d'exprimer son identité.

**E.** Parce qu'on l'a toujours entendu dire par notre mère, nos tantes, une personne admirée.

**F.** En conséquence, la mère est très présente dans les moments symboliques comme l'achat du premier soutien-gorge pour sa fille.

Zdający często nie potrafili rozpoznać związków logicznych pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu. Problemy potęgował fakt, że dwa podane zdania nie pasują do żadnego miejsca w tekście, ale są tak dobrane, że trzeba dobrej znajomości leksyki i struktur gramatycznych, aby je odrzucić. Po odrzuceniu zbędnych zdań należy jeszcze te właściwe poprawnie przyporządkować. Najwięcej niepoprawnych odpowiedzi było w zadaniu 5.2. (45% zdających udzieliło błędnej odpowiedzi). Niektórzy zdający błędnie wybierali tutaj dystraktor B, który gramatycznie mógłby pasować, ale niuanse znaczeniowe jednoznacznie go wykluczały.

#### **Zadanie 9. (3 pkt)**

**Zadanie składało się z 6 zadań cząstkowych z zakresu tematycznego *Życie rodzinne i towarzyskie*. W zadaniu należało rozpoznać struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście i uzupełnić tekst, zapelniając sześć luk poprzez wybór jednej z czterech struktur gramatycznych, zaproponowanych do każdego zadania.**

#### **Sprawdzane umiejętności**

Standard II-2- rozumienie tekstu czytanego.

Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście (standard II.2 j).

Wskaźnik łatwości zadania dla ogółu zdających			Wskaźnik łatwości zadania			
			LO	LP	T	
0,59			0,59	-	-	
Lp	Oceniane czynności	Liczba pkt	Łatwość czynności			
			Ogółem	LO	LP	T
1.	Zdający rozpoznaje różnorodne struktury leksykalno-gramatyczne w podanym kontekście.	0,5	0,96	0,96	-	-
2.		0,5	0,60	0,60	-	-
3.		0,5	0,34	0,34	-	-
4.		0,5	0,68	0,68	-	-
5.		0,5	0,66	0,66	-	-
6.		0,5	0,27	0,27	-	-

#### **Komentarz:**

Ostatnie zadanie na poziomie rozszerzonym było dla zdających umiarkowanie trudne, chociaż jego poszczególne elementy miały wskaźnik łatwości od bardzo łatwego - 9.1. do trudnego 9.3. i 9.6. Zadania trudne dotyczyły umiejętności poprawnego zastosowania form czasownikowych (czasownik *se plaindre*) i spójnika łączącego zdania podrzędne.

Najlepiej piszący poradzili sobie z zadaniami sprawdzającymi umiejętność rozpoznawania form leksykalnych.



## Wnioski wynikające z analizy jakościowej zadań

Do egzaminu maturalnego z języka francuskiego w roku 2012 przystąpiło w województwie śląskim 471 uczniów: 360 na poziomie podstawowym, 101 na poziomie rozszerzonym.

Analiza poszczególnych części egzaminu, odpowiedzi do zadań wchodzących w skład arkuszy z poziomu podstawowego i rozszerzonego oraz badanych umiejętności zdających pozwala na wyciągnięcie następujących wniosków:

- Zadania arkusza na poziomie podstawowym były w tym roku dla zdających łatwe (łatwość całego arkusza 0,74). Najwięcej trudności przysporzyły zdającym zadania na zrozumienie ze słuchu (łatwość 0,69). Najłatwiejsze okazało się pisanie krótkiej i dłuższej formy użytkowej (łatwość 0,80). Zdający z zasady nie mieli problemu z przekazaniem wymaganej informacji, choć popełniali dość liczne błędy językowe, nie zakłócające jednak komunikacji.
- Zadania arkusza na poziomie rozszerzonym były dla zdających umiarkowanie trudne (łatwość 0,62). Jest to jednak wartość średnia, natomiast poszczególne części arkusza bardzo się różnią pod względem stopnia trudności. Najtrudniejsze, jak co roku, okazały się zadania badające umiejętność stosowania struktur leksykalno-gramatycznych (łatwość 0,45 – trudne) i umiejętność ich rozpoznawania (łatwość 0,59 - umiarkowanie trudne). Zadania na rozumienie ze słuchu były umiarkowanie trudne (0,64), a zadania na rozumienie tekstu czytanego i wypowiedź pisemna okazały się dla piszących łatwe (0,71).

Porównując wyniki tegorocznej matury z wynikami w roku 2011, można zauważyć nieznaczne pogorszenie – wskaźniki ilustrujące umiejętności zdających zarówno na poziomie podstawowym, jak i na poziomie rozszerzonym, obniżyły się w niewielkim stopniu.

Wyniki egzaminu dowodzą jednak, że zdający świadomie i odpowiedzialnie wybierali język francuski i dysponowali wystarczającą wiedzą i stopniem opanowania języka, adekwatnym do wybranego poziomu.

- Jeśli chodzi o zadania zamknięte, zdający otrzymali dobre wyniki w zadaniach typu prawda/fałsz, gorzej radzili sobie z zadaniami wielokrotnego wyboru i na dobieranie. Te ostatnie najgorzej wypadły w rozumieniu tekstu słuchanego, zwłaszcza jeśli był to tekst narracyjny.
- Po analizie wyników na obydwu poziomach należy stwierdzić, że umiejętnością najlepiej opanowaną przez zdających język francuski jest pisanie (łatwość 0,80) dla poziomu podstawowego i rozumienie tekstu czytanego (łatwość 0,84) dla poziomu rozszerzonego. Najgorzej na tegorocznym egzaminie wypadło rozumienie tekstu czytanego dla poziomu podstawowego (łatwość 0,71).

Uczniowie zdający egzamin z języka francuskiego dysponują umiejętnościami, pozwalającymi im na dość swobodną komunikację. Wyraźnie widać efektywną pracę nauczycieli i dobre jej wyniki.

Oczywiście, ciągle jeszcze są elementy, nad którymi należałoby szczególnie pracować. Analiza wyników poszczególnych zadań może stanowić pomoc dla nauczycieli i przyszłych maturzystów, przygotowujących się do egzaminu z języka francuskiego w latach następnych.

W pracy z uczniami należałoby zwrócić szczególną uwagę na:

- ciągle rozwijanie umiejętności rozumienia tekstu czytanego poprzez wykorzystanie tekstów z prasy i z internetu oraz analizę tych tekstów zarówno pod kątem rozumienia globalnego, jak i rozumienia informacji szczegółowych,
- zwiększenie liczby zajęć poświęconych ćwiczeniom na rozumienie tekstu słuchanego,
- zwrócenie uwagi na zrozumienie ogólnego sensu tekstów oraz ich poszczególnych części, zamiast koncentrowania się na pojedynczych słowach,

- systematyczne ćwiczenia na rozpoznawanie i stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych,
- włączenie do pracy dydaktycznej ćwiczeń doskonalących gramatykę i ortografię, ze szczególnym uwzględnieniem ćwiczeń na tłumaczenie zdań lub ich fragmentów,
- poświęcenie uwagi ćwiczeniom na transformacje zdań, zarówno gramatyczne jak i leksykalne,
- wzbogacenie leksyki, a zwłaszcza umiejętności znajdowania wyrażen synonimicznych, gdyż jest to kluczowy element wszystkich części egzaminu,
- regularne pisanie tekstów użytkowych ze szczególnym zwróceniem uwagi na komunikatywny i precyzyjny przekaz informacji.